VORWORT / FOREWORD / AVERTISSEMENT

Der vorliegende Band 14 der *Helgoländer wissenschaftliche Meeresuntersuchungen* vereinigt Vorträge und Diskussionen des zweiten internationalen Symposions über quantitative Biologie des Stoffwechsels, welches in der Meeresstation der Biologischen Anstalt Helgoland stattfand. Bei der Organisation dieses „Internationalen Helgoland Symposions 1965“ wurde – wie beim ersten Symposion dieser Reihe im Jahre 1963 – besonderer Wert gelegt auf eine breite, interdisziplinäre Basis. Es trafen sich Wissenschaftler der verschiedensten Fachrichtungen: Human- und Tierphysiologen, Ökologen, Meeresbiologen, Pharmakologen, Strahlenbiologen, Biomathematiker, Biophysiker und Biochemiker, um durch Vorträge und Diskussionen aktueller Themen dem raschen Fortschritt auf dem Gebiet der quantitativen Betrachtung von Lebensvorgängen Rechnung zu tragen.

Wir möchten den Wunsch aussprechen, daß die vorliegende Veröffentlichung in weiten Kreisen Interesse an den hier zur Sprache gekommenen Problemen wecken möge.

Als Redakteure dieses Bandes möchten wir ferner allen jenen danken, die mitgeholfen haben, den Symposionsband herauszubringen, insbesondere Herrn Dr. H.-P. BULNHEIM, Herrn J. MARSCHALL, Frau G. WURL und Fräulein F. W. CROUSE.

A. LOCKER, F. KRÜGER, O. KINNE